

★ La Scuola dei Pirati ★

小小海狼班

① 智探水母岛

小小海狼 乘风破浪！
小小海狼 力挽狂澜！



NLIC2970770541

[意] 史蒂夫·史蒂文森先生 / 著 刁泽 / 译 飞思少儿科普出版中心 / 监制



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

★La Scuola dei Pirati★

小小海狼班

① 智探水母岛

[意] 史蒂夫·史蒂文森先生/著
刁泽/译 飞思少儿科普出版中心/监制



電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2008 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2012 for this book in Simplified Chinese language - Publishing House of Electronics Industry

Text by Mario Pasqualotto (Sir Steve Stevenson)

Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by Istituto Geografico De Agostini S.p.A.

Original Title: La Scuola dei Pirati - Lo Scoglio delle Meduse

Translation by: Diao Ze

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia - foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

本作品的中文简体版权由意大利地中海香柏有限公司授权电子工业出版社独家出版。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2011-7911

图书在版编目（CIP）数据

智探水母岛 / (意) 史蒂文森 (Stevenson, S.) 著；刁泽译. -- 北京：电子工业出版社，2012.4 (小小海狼班)

ISBN 978-7-121-15763-9

I. ①智… II. ①史… ②刁… III. ①儿童文学—中篇小说—意大利—现代 IV. ① I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 011729 号

责任编辑：郭 晶

特约编辑：耿春波 刘红涛

印 刷：北京天宇星印刷厂

装 订：三河市鹏成印业有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编：100036

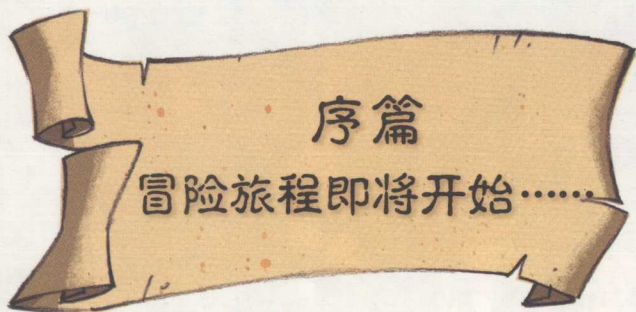
开 本：787×1092 1/32 印张：6 字数：153.6 千字

印 次：2012 年 4 月第 1 次印刷

定 价：29.60 元（全套 2 册）

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。服务热线：(010) 88258888。



“发现陆地！陆地！”船桅上的瞭望水手大声地发出信号。

这声呼喊对于船上的5个孩子来说就像是有魔力一般，因为他们等待这个消息已经有很多天了，在他们看来，似乎他们已经等了一辈子啦！

他们像弹簧一样从船舱的卧铺中跳了起来，穿过船舱间长长的走廊，三步并作两步地爬上楼





梯，跑上了甲板。他们聚拢在船头，感觉寒冷、紧张，但同时也十分兴奋。

但当他们睁大朦胧的睡眼，望向四周的时候，还是失望极了。因为现在仍然是深夜，除了漫天繁星之外，什么也看不到。

“海蜚岛在哪儿呢？在哪个方向？”一位名叫安迪娜的女孩子问道，她是这5个海上小海狼中唯一的女孩子。她从左博多和右博多中间走了过去，这两个金发男孩儿是一对来自挪威的兄弟。

“我的天，这儿太黑了！”安东一边打着哈欠，一边说道。“一定是瞭望水手自己眼花了，我们还是回去睡觉吧……”

安东的父亲是一位法国商人，专门从事纺织、香料和香水贸易。这个法国男孩的脾气不太好，不是抱怨这里不对，就是抱怨那里不合适。

而这时的吉姆，带着他特有的满腔热情，正仔细地观察着海面：“我跑回去拿望远镜！”但



序篇

他刚一转身，这位英国男孩儿就猛地撞在一位体型庞大的男人身上，他的皮肤就像煤炭一样黑，而且肌肉发达。

这个人就是臭名昭著的阿玛卡船长，但同时也是他们所在海盗学校的一名教师。

“小不点儿，你最好哪儿也别去！”船长说道，“现在你们5个去清洗小艇！我们需要那些小艇才能下船！一共有50个人！”



他递给吉姆一个装满水的水桶，但是吉姆一个人根本提不动。左博多和右博多赶紧跑过来帮助他。做力气活他们总是很愿意，可这次就连他们三个人一起，提起那个水桶都十分费劲！

“拿上海绵和肥皂！”阿玛卡船长命令道，“你们别偷懒，半个钟头过后我们就要下海，快点去吧，动作要快！”

“是，船长！”5个小海狼齐声回答道。

于是，阿玛卡船长回到了他的方向舵前，把头靠在他最爱的枕头上。一分钟过后，他就沉沉地睡去了，鼾声如雷。根本没有注意到在一旁忙得不可开交的小海狼们。

此时，船帆被降了下来，长长的绳索在绞盘上发出喧闹的声响，布袋和木桶也被陆续抬出了货舱。

5个海上小海狼，喜气洋洋的，他们把阿玛卡船长交代的小艇全都擦得光光亮亮的。

他们先是除掉小艇上的胎贝和干枯的海藻，





接着安迪娜十分耐心地磨光了木板和船身。他们当中没有一个人发牢骚，大家都感觉很开心。

度过一个漫长的早晨，5个海上小海狼终于到达海盗学校啦！



第1章

两条道路，两个谜团

海蜚岛迎来了黎明最早的几缕阳光。

5个小海狼和阿玛卡船长一同来到一片满地石子的小沙滩，四周围绕着许多巨大的礁石。清晨的雾气把大家的衣服都弄湿了，而头顶的乌云似乎预示着一场倾盆大雨即将到来。

这哪儿有什么海盗学校啊？孩子们心想。这



儿都算得上是他们到过的最没意思的地方了。

“如果你想进入著名的海盗学校，你们就得靠自己的双腿走到那里去！”阿玛卡船长严肃地告诉他们。

孩子们听了阿玛卡船长的这番话，害怕地窃窃私语。他们当中就属安东抱怨最多，阿玛卡船长生气地瞪了他一样，他那眼神让安东不禁打了个寒战。

“对不起，阿玛卡船长，”吉姆十分有礼貌地道歉说，“但是我们该怎么做才能到达海盗学校呢？”

阿玛卡船长走到小艇边上，从里面拿出一个保险箱。他把保险箱放在5个孩子的脚下。孩子们惊讶地张大了嘴。因为阿玛卡船长只用了一只手就把那重重的保险箱提了出来，肌肉可不是一般的发达啊！

“别像软绵绵的小蝌蚪一样傻愣在这儿！这箱子里有你们需要的一切东西。”



左博多和右博多好奇地冲到箱子前面，他们急切地想知道里面装了什么。阿玛卡船长打起了榧子，发出一阵隆隆声。

“你们要等我走了之后才能打开保险箱！”阿玛卡船长声音低沉地说道。

两个兄弟立刻明白了船长的意思，退回到他们原来的位置，不敢吱声了。

阿玛卡船长从来就没有笑过。而这一次，他看起来比平时更加严肃了。安迪娜也只能呆呆地望着他。阿玛卡船长是海盗学校的格斗大师，他的格斗技巧可是所向披靡的。

“现在我想打个盹儿。”这位令人害怕的“海盗”接着说，“所以我只用很短的几句话告诉你们接下来的任务。”

5个小海狼全都屏住呼吸，等待阿玛卡船长的答案。

结果就如阿玛卡船长说的一样，他只是这样告诉孩子们：“如果想要就读海盗学校，你们5



个人必须靠自己的力量独自徒步到达学校。而且必须要在日落之前进入学校。很简单，不是吗？”

“小不点儿们，你们干嘛都挂着一张河豚的脸？这可是你们的第一堂课。如果你们连在陆地上如何辨别方向都不会，那到了船上还不都得遇上海难啊！”

说完，他突然跳进了一条小艇中，然后用他那令人吃惊的力量把船划走了。

“最后一个建议，”他远远地回过头冲他们喊道，“永远也别相信一个海盗的话！”接着便消失在他们的视线中。

5个小海狼你看看我，我看看你，十分困惑。他们等待的可不是这样的待遇！他们原本想象的是攀爬船帆、航海教学，以及用大炮攻打敌船。然而现在他们站在一个布满石头的荒岛上，海浪不断地击打着沙滩礁石，5个孩子又

冷又怕。

他们究竟犯了什么错，要把他们驱赶到这种地方？

吉姆是第一个回过神来的人。“伙伴们，加油！我们赶紧行动起来吧，先看看这保险箱里装了什么东西！”

左博多和右博多早已经等得不耐烦了，他们的眼睛里闪烁着兴奋的光芒。箱子被打开了，5个脑袋迫不及待地凑了过去。

“依我看，这是一个指南针吧？”



“这儿有一个椰子。”

“这个带有许多钩子的奇怪的东西是什么呀？”

“是用于攀登的铁钩，笨蛋！”

“还有一个装有盐和一只鱼的瓶子。”

“啊，一根绳子……”

“5个水壶和5个空袋子！”

“还有这些奇怪的玻璃管？”

5个孩子相互交换着手中的物品，都努力想知道该如何利用这些东西。比如，这铁钩有什么用途？一个椰子？一些玻璃管？

安东扒开一根管子，他只闻了闻就立刻扔掉了，



还堵住了自己的鼻子。“呃！我以大洋的风暴发誓，这个混合液体就跟馊掉的煮白菜味道一样难闻！”

吉姆、左博多和右博多也都效仿安东。

只有安迪娜决定保留她的玻璃管，并把它放入了口袋。

“怎么没有看到海盗使用的剑？”安东抱怨道。

“还有刀，就是那种在袭击敌船时叼在嘴里的刀片？”左博多兴奋地补充说。或者是右博多说的？总之，这两兄弟简直是难以分辨。

吉姆又提醒他们要保持冷静。因为在他看来，阿玛卡船长留给他们的这些东西，对于通过这次考验肯定是有用处的。而现在他们首先要做的事情，就是好好观察周围的情况，以便知道该如何展开他们这次的任务。

安东拿起指南针，无聊地打了一个哈欠。



“指针总是指向字母N，N就是否的意思。所以，那个方向是错的！”安东一边伸出手指向海岸的右侧，一边下结论。

但是其他的伙伴们还是带着一脸的疑问。

“你确定吗，安东？”安迪娜问道。

安东扬起眉毛，他不喜欢被人反驳：“我十分确定。”他语气坚定地回答。“如果N代表的是否，那么S就代表是的意思。所以说，那个方向才是正确的！”他指着海岸线的左边，十分神气地宣布。

与此同时，吉姆却悄悄地离开了大家。在这片礁石堆中，他们只有两条路可以选，一个通往左边，另一条路则是在右边。

“你说得很有道理，安东。伙计们！你们快过来看！”

他把大家领到安东断定是错误的那条路上。在一块扁平的礁石上面，有一个巨大的骷髅头，而在这颅骨下面有一排文字，上面写着：

